

ADVANCE

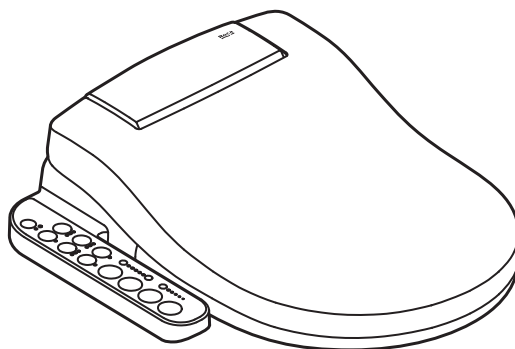
Dešťová voda nebo užitková voda není vhodná
k provozu tohoto zařízení.



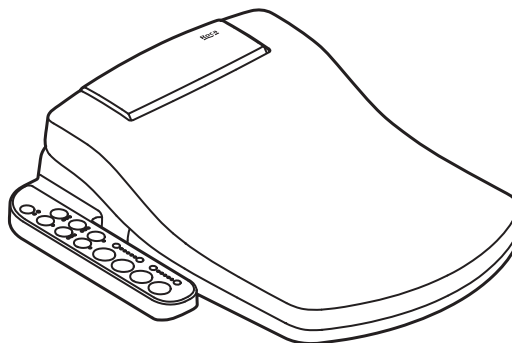
Nepoužívat dešťovou vodu.
Používat pouze pitnou vodu.



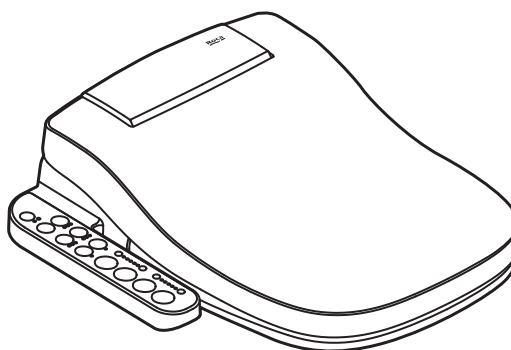
A804001...



A804002...

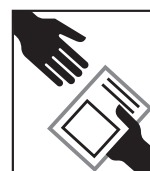
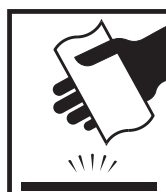


A804004...



001

EU



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Používáte-li jakékoli elektrické spotřebiče, zejména za přítomnosti dětí, vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, např.: Před použitím zařízení si prostudujte tuto příručku.

NEBEZPEČÍ – Zamezte riziku úrazu elektrickým proudem:

1. Dálkový ovladač nepokládejte ani neuchovávejte na místech, kde by mohl nedopatřením spadnout do vany, dřezu nebo nádrže.
2. Dálkový ovladač neponořujte ani nenechte spadnout do vody či jiné kapaliny.
3. Zamezte postříkání zařízení vodou.

POZOR – Zabraňte nebezpečí popálenin, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

1. Tento spotřebič není určen pro osoby (vč. dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. osoby bez příslušných zkušeností či znalostí. To neplatí pro osoby, u nichž je zajištěn řádný dohled nebo zaškolení v používání spotřebiče osobou zodpovědnou za bezpečnost uživatele.
2. V případě dětí je nezbytné zajistit dohled, aby si se spotřebičem nehrály.
3. Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu a v souladu s pokyny uvedenými v této příručce.
4. Nepoužívejte tento výrobek v případě, že došlo k poškození zástrčky nebo elektrického kabelu, výrobek vykazuje poruchu, došlo k jakémukoli poškození tohoto výrobku nebo jeho ponoření do vody. Vraťte výrobek do nejbližšího autorizovaného servisního střediska ke kontrole, opravě nebo seřízení.
5. Chraňte elektrický kabel před kontaktem s horkými povrchy.
6. Nikdy nepoužívejte tento výrobek v případě, že jste ospalí nebo malátní.
7. Nezasunujte do otvorů ani hadic tohoto výrobku žádné předměty.
8. Nepoužívejte tento výrobek ve venkovním prostředí.
9. V případě vadné elektroinstalace může po spuštění spotřebiče docházet ke krátkým poklesům napětí. To může mít dopady na další spotřebiče zapojené do sítě (např. blikání lampy).
Pokud je impedance elektrického rozvodu $Z_{max} < 0,3 \Omega$, k podobným typům rušení by nemělo docházet. (V případě potřeby se obraťte na místního dodavatele elektřiny, který vám sdělí další podrobnosti.)
10. Tyto pokyny si uschovejte pro pozdější potřebu.

POKYNY K UZEMNĚNÍ VÝROBKU

1. Kabel zapojujte pouze do řádně namontované a uzemněné elektrické zásuvky.
2. V případě elektrického zkratu se díky uzemnění snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Elektrická zásuvka 220-240 VAC, 50/60 Hz jištěná proti proudu nejím. 15 A by se měla nacházet ve zdi v dosahu elektrického kabelu tohoto spotřebiče.
4. Součástí obvodu, ze kterého je výrobek napájen, by měl být i proudový chránič.

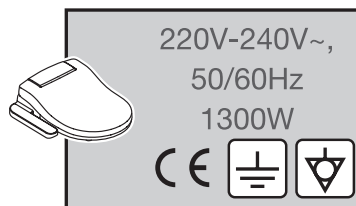
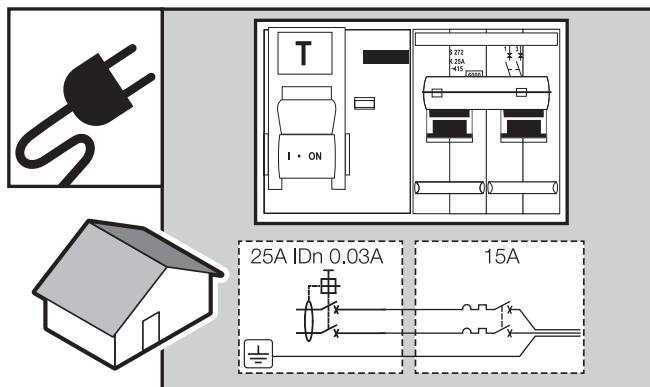


NEBEZPEČÍ – V důsledku nesprávného použití zástrčky s ochranným kontaktem může dojít k úrazu elektrickým proudem.

V případě nutnosti opravy nebo výměny kabelu či zástrčky nepřipojujte zemnicí vodič k plochým svorkám zástrčky.

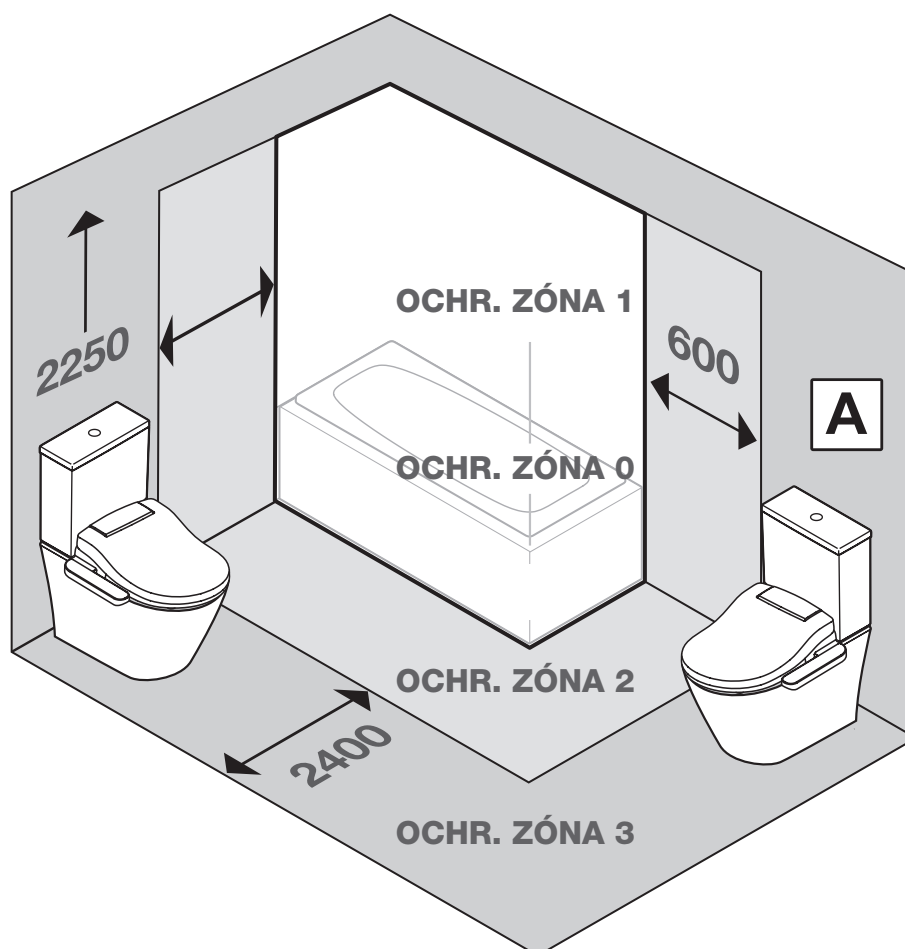
Máte-li pochybnosti o tom, zda jste správně pochopili pokyny k uzemnění spotřebiče, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika. Totéž učiňte v případě pochybností o správném uzemnění tohoto výrobku.

Je-li nezbytné použít prodlužovací přívod, zkontrolujte, zda je tento řádně uzemněn.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Tato elektrická toaleta se může používat v ochranné zóně 2 koupelny, nicméně zásuvka se vždy musí nacházet v ochranné zóně 3. Tato doporučení platí pouze za podmínky, že odpovídají zákonným předpisům dané země. Toto zařízení (IPX4) je zakázáno čistit proudem vody.



LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA: Tento symbol a popisovaný systém recyklace se týká pouze zemí Evropské unie. Pro ostatní země světa neplatí. Společnost ROCA se zasazuje o ochranu životního prostředí. Pomozte nám prosím s řádnou a odpovědnou likvidací tohoto výrobku po skončení jeho životního cyklu, neboť některé látky používané při výrobě elektrických a elektronických zařízení mohou být pro člověka a životní prostředí škodlivé.

Výše uvedený symbol přeškrtnuté popelnice, který najdete i na výrobku samotném, znamená, že daný výrobek by se neměl vyhazovat do běžného domovního odpadu. Na konci životního cyklu byste měli daný výrobek odnést do příslušného místa sběru odpadu, určeného úřady ve vaší zemi, případně jej doručit dodavateli, u něž jste zakoupili výrobek příslušného typu, resp. výrobek zajišťující stejné funkce jako produkt předchozí. Poslední uvedená možnost se na některé země nemusí vztahovat, proto se prosím u úřadů ve vaší zemi informujte o systému sběru odpadu a o sběrných místech odpadu v blízkosti vašeho bydliště.

Uvedeným způsobem můžete napomoci k ochraně životního prostředí na základě opakovaného využívání a recyklace elektrických a elektronických zařízení. Naopak v případě nedodržování uvedených pravidel ohledně odevzdávání vysloužilých spotřebičů do sběrných míst se můžete vystavovat riziku administrativních sankcí.

Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vyhodte je samostatně do příslušných sběrných nádob pro recyklaci.

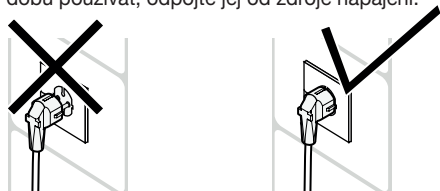
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

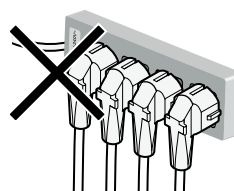
Nedodržování nebo vědomé porušování následujících pokynů může vést ke zranění nebo vážným škodám.

VAROVÁNÍ: „Nebezpečí vážného poškození nebo smrtelného zranění.“

Zástrčku řádně upevněte do zásuvky. Zástrčka by měla v zásuvce pevně držet tak, aby se nemohla nedopatřením uvolnit. V opačném případě hrozí jiskření a zahřívání, které může vést ke vzniku požáru. Pokud víte, že zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od zdroje napájení.



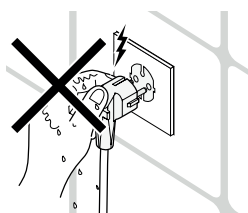
Nepoužívejte vícenásobné zásuvky. Nepřipojujte další napájecí nebo prodlužovací kabely, které by mohly způsobit požár či úraz elektrickým proudem.



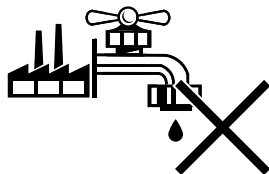
Výrobek nikdy nedrhňte, ani k jeho čištění nepoužívejte agresivní čisticí nebo brusné prostředky.



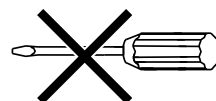
Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama – hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.



Vždy výrobek připojujte k vodovodnímu potrubí domovního rozvodu studené vody.



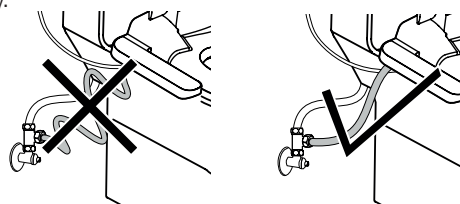
Výrobek smí rozebírat pouze profesionální autorizovaný technik.



Nestoupejte na výrobek. Nevystavujte poklop nebo sedátko nadměrnému tlaku.



Neohýbejte ani nestlačujte hadici ani napájecí kabel. Mohlo by dojít k problémům s přívodem vody a kolísání tlaku vody během mytí. Napájecí kabel nepřerušujte, neupravujte, neohýbejte ani nepřekrčujte. Též na něj nepokládejte těžké předměty.



Neoplachujte toto zařízení vodou.



Nepokládejte na výrobek předměty, které by mohly způsobit jeho zapálení (např. hořící cigarety).



Očistěte nános prachu na zásuvce a nikdy nepoužívejte napájecí kabel ani zásuvku, která je poškozená nebo uvolněná.

Nános prachu na zásuvce nebo poškozená/uvolněná zásuvka může způsobit tvorbu vlhkosti s rizikem vzniku požáru.

Při přesouvání tohoto výrobku vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Pokud při přesouvání tohoto výrobku zapomenete napájecí kabel odpojit, hrozí riziko poškození kabelu, což může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu.

SEZNAM SOUČÁSTÍ



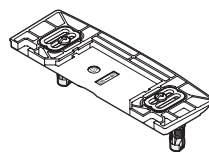
PŘÍRUČKA
PRO UŽIVATELE



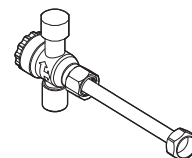
POKYNY
K INSTALACI



ZÁRUČNÍ
LIST



UPEVŇOVACÍ KONZOLA
S PŘÍSLUŠENSTVÍM



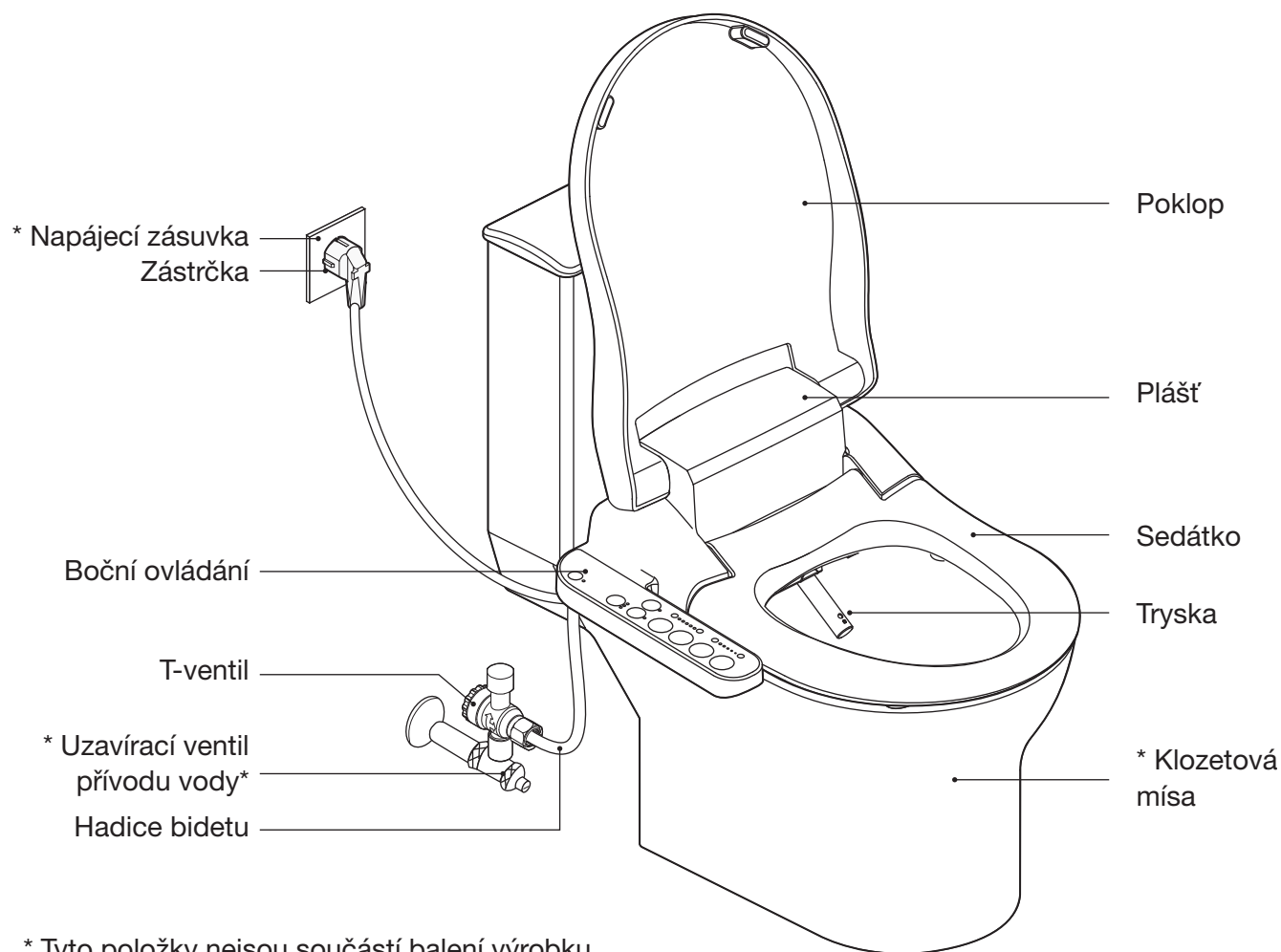
ARMATURA T
S HADICÍ BIDETU

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

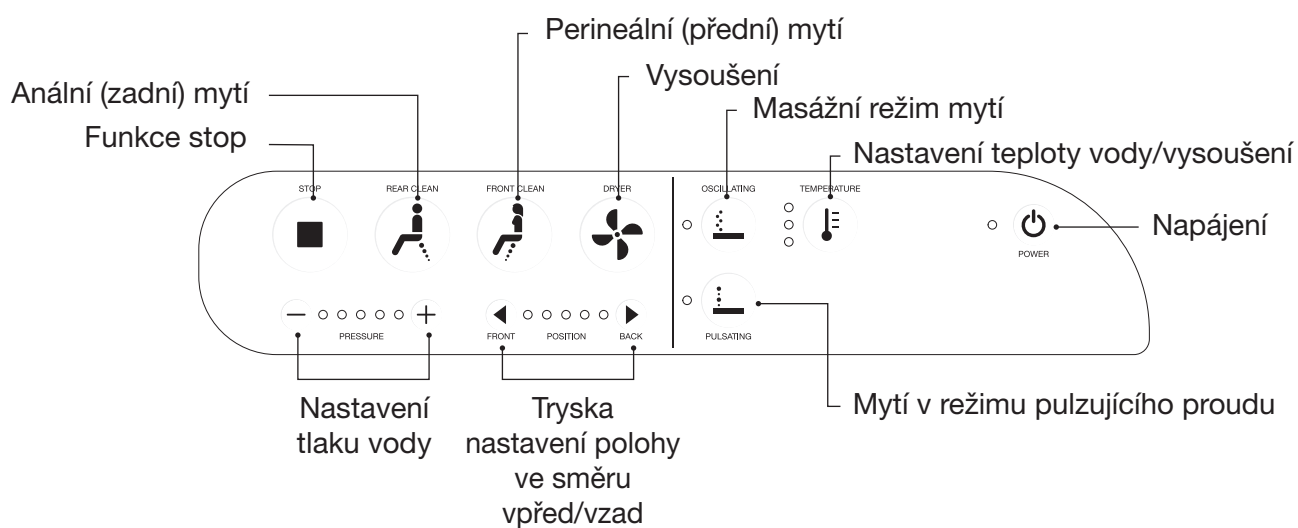
Napájení		220-240 VAC, 50/60 Hz
Max. příkon		1300 W
Zadní a přední mytí	Regulace tlaku vody (připojení ke zdroji studené vody)	0,1 až 0,7 MPa (1 až 7 bar)
	Rychlost průtoku vody pro zadní mytí	0,2 až 0,8 l/min
	Rychlost průtoku vody pro přední mytí	0,2 až 0,8 l/min
	Max. tepelný výkon	1200 W
	Způsob ohřevu	průtokový ohřev vody
	Teplota vody	Vyp. / 35 °C / 37 °C / 39 °C
	Bezpečnostní prvek	tepelná pojistka
Vysoušení	Teplota vzduchu	40 až 60 °C
	Max. tepelný výkon	350 W
	Proud vzduchu pro vysoušení	12 m/s
	Bezpečnostní prvek	tepelná pojistka
Délka napájecího kabelu		120 cm
Hmotnost výrobku		3,7 kg (±0,3 kg)

Výše uvedené technické specifikace odpovídají měření při pokojové teplotě 25 °C s přívodem vody o teplotě 15 až 30 °C a tlaku vody 0,2 MPa. Pokud je teplota přívodní vody mimo tento rozsah, teplota vody na výstupu z trysky může kolísat. Výrobce si vyhrazuje právo výše uvedené specifikace kdykoli změnit bez další odpovědnosti.

POPIS SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ



BOČNÍ OVLÁDÁNÍ



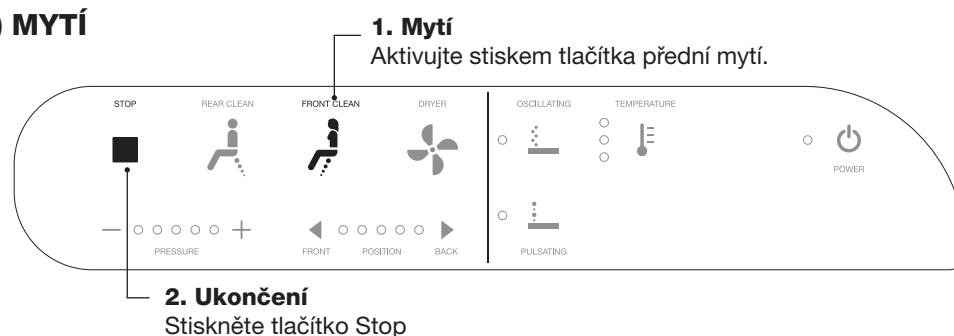
FUNKCE MYTÍ

Usednutím na toaletu se aktivuje senzor zabudovaný do sedátka.

ANÁLNÍ (ZADNÍ) MYTÍ



PERINEÁLNÍ (PŘEDNÍ) MYTÍ



Poznámka: Obě funkce (přední i zadní mytí) nelze aktivovat současně.
Funkce mytí se automaticky po 5 minutách ukončí. Funkci obnovíte opakovaným stisknutím tlačítka.

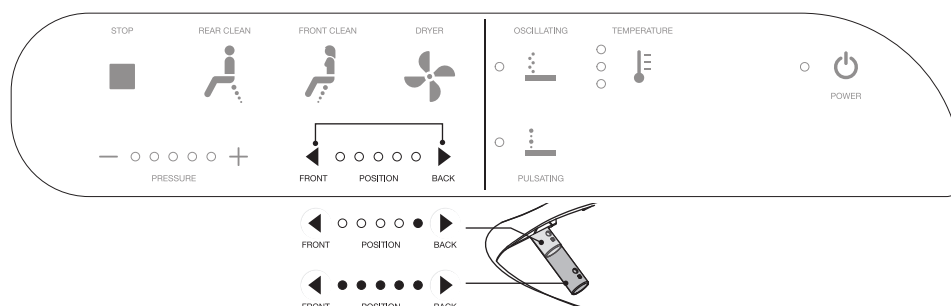
ÚPRAVA NASTAVENÍ FUNKCÍ PŘEDNÍHO A ZADNÍHO MYTÍ

Po aktivaci funkce předního/zadního mytí je možné upravovat níže uvedené parametry: poloha trysky, teplota vody, tlak vody, masážní režim mytí.

POLOHA TRYSKY

Nastavení polohy trysky

Míru vysunutí trysky upravujete pomocí tlačítek.
Vysunutí lze nastavit v pěti polohách.



TEPLOTA VODY

Nastavení teploty vody

Teplotu vody upravíte opakovaným stiskem tlačítka teploty.
Teplotu lze nastavit ve 4 úrovních.



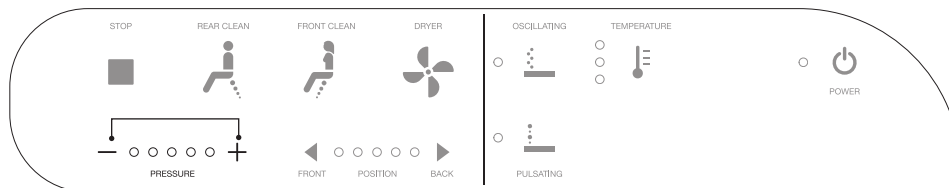
ÚPRAVA NASTAVENÍ FUNKCÍ PŘEDNÍHO A ZADNÍHO MYTÍ

TLAK VODY

Nastavení objemu vody

Tlak vody upravíte stiskem tlačítka.

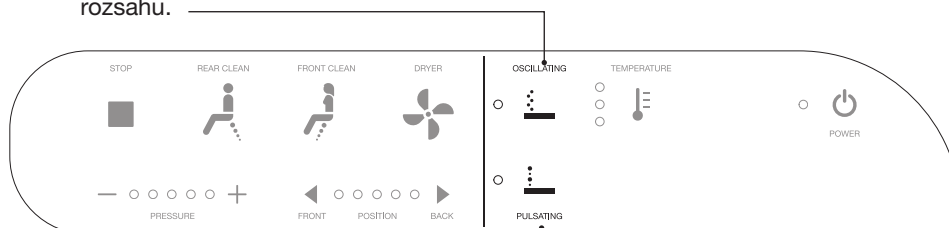
V pěti úrovních: 1 <-> 2 <-> 3 <-> 4 <-> 5



MASÁŽNÍ REŽIM MYTÍ

Mytí v režimu oscilace (pojezd vpřed a vzad)

Stiskem tlačítka aktivujete nebo ukončíte mytí v režimu oscilace. Po aktivaci funkce mytí v režimu oscilace se bude tryska pohybovat vpřed a vzad kvůli mytí v širším rozsahu.



Režim pulz. proudu

Stiskem tlačítka aktivujete nebo ukončíte mytí v režimu pulzujícího proudu.

Po aktivaci funkce mytí v režimu pulzujícího proudu se rytmicky začne měnit tlak vody mezi silným a slabým.

VYSOUŠENÍ

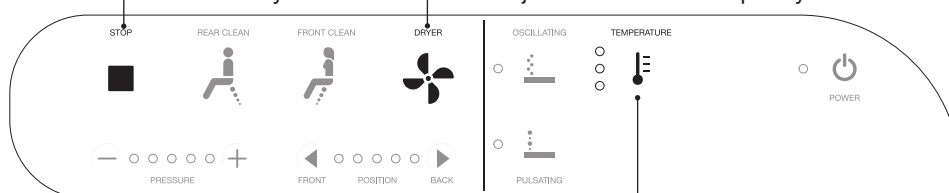
Usednutím na toaletu se aktivuje senzor zabudovaný do sedátka.

3. Vypnutí vysoušení

Ukončení vysoušení

1. Zapnutí vysoušení

Aktivujete stiskem tlačítka pro vysoušení.



2. Nastavení teploty

Opakovaným stiskem tlačítka teploty upravíte teplotu na požadované nastavení. Teplotu lze nastavit ve 3 úrovních.



Poznámka

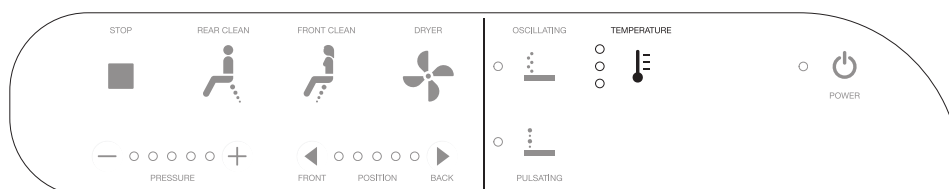
Nezasoubejte do ventilátoru prsty ani žádné jiné předměty.

Funkce vysoušení se automaticky zastaví po 5 minutách. Funkci můžete obnovit opětovným stiskem tlačítka.

TICHÝ REŽIM

Tichý režim

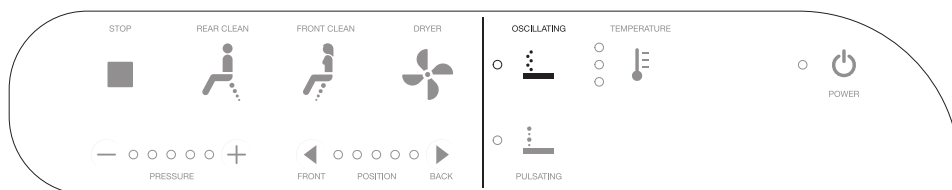
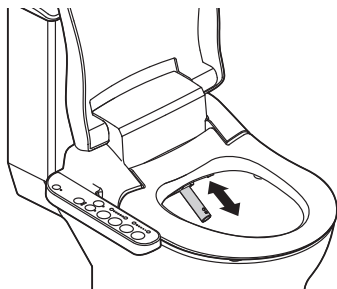
Stiskněte a přidržte tlačítko teploty nejméně na 3 sekundy, dokud se neozve pípnutí. Tichý režim stejným způsobem opět přepnete.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

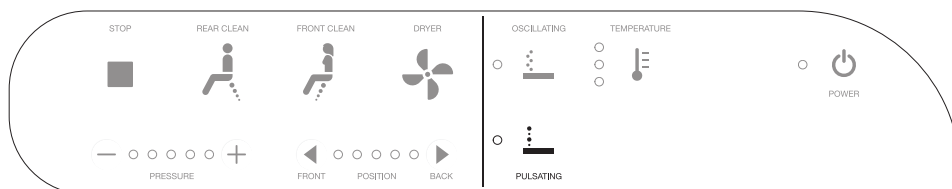
ČIŠTĚNÍ TRYSKY

Stiskem tlačítka oscilace na 3 sekundy aktivujete automatickou oscilaci trysky oběma směry po dobu 1 minuty. Chcete-li tuto funkci předčasně ukončit, stiskněte tlačítko Stop.



VYSUNUTÍ TRYSKY

Stiskem tlačítka funkce pulzujícího proudu na 3 sekundy zajistíte automatické vysunutí trysky, kde zůstane po dobu 1 minuty.



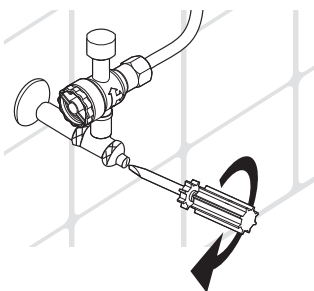
VAROVÁNÍ

1. Nepoužívejte k čištění agresivní prostředky. K čištění používejte výhradně chemicky neutrální prostředky.
2. Trysku nevytahujte ani nezatlačujte rukou.
3. Vytahování trysky přímo rukou je zakázáno.



ČIŠTĚNÍ FILTRU

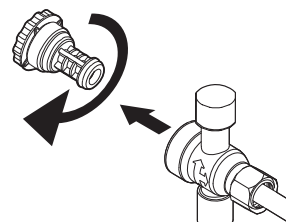
1. Zcela uzavřete ventil přívodu vody.



2. Spláchněte klozet, aby se vyprázdnila nádržka na vodu. Poznámka: Pokud to neprovedete, mohlo by dojít k úniku většího množství vody.



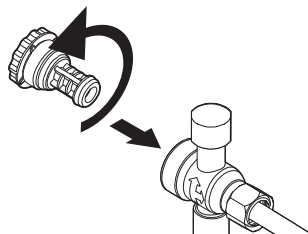
3. Vyšroubujte filtr z armatury T. (konec nepřipojený k hadici).



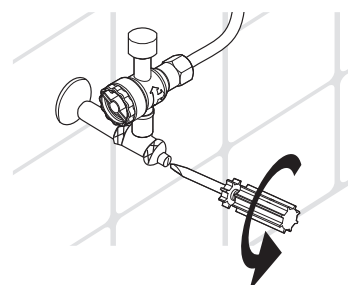
4. Filtr jemně očistíte kartáčkem a vodou, aby se odstranily usazeniny.



5. Znovu připojte filtr na armaturu T. Poznámka: Pokud to neprovedete, mohlo by dojít k úniku většího množství vody.



6. Opět otevřete ventil přívodu vody.



ČIŠTĚNÍ A DEMONTÁŽ

Korpus sedátka otřete měkkým a vlhkým hadrem nebo houbou. Odpojte od zdroje napájení.

1. Před čištěním výrobku odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění sedátka, které najdete vpravo vzadu, a vytáhněte hlavní korpus z upevňovací konzoly.



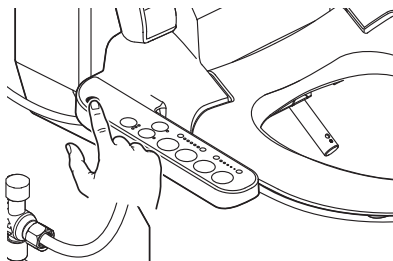
Varování!

1. Výrobek nikdy nedrhňte, ani k jeho čištění nepoužívejte agresivní chemické nebo brusné prostředky.
K čištění používejte výhradně chemicky neutrální prostředky.
2. K důkladnému vyčištění může být nezbytné sedátko demontovat.
3. Postupujte opatrně, abyste nepoškodili hadici bidetu, příp. napájecí nebo zemnicí kabel.

ÚPLNÁ DEMONTÁŽ

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, demontujte jej z klozetu.

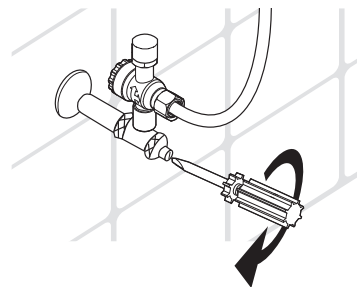
1. Stiskněte a přidržte tlačítko  na 3 sekundy, čímž spotřebič vypnete.



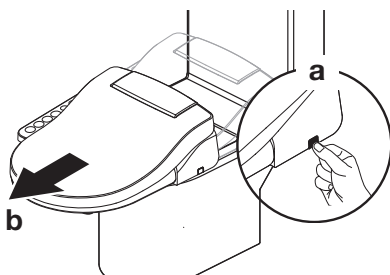
2. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.



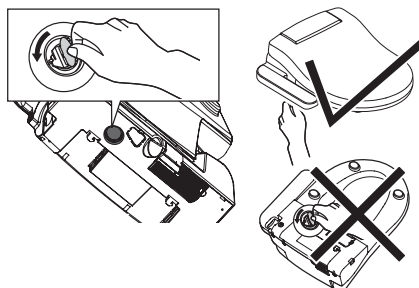
3. Uzavřete přívod vody. Odpojte armaturu T a hadici bidetu.



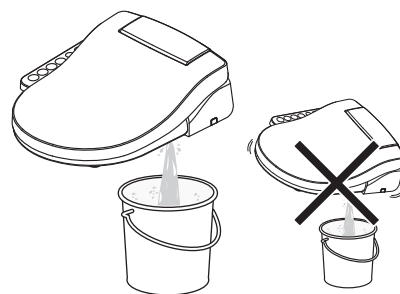
4. Stiskněte tlačítko pro uvolnění sedátka, které najdete vpravo vzadu na spotřebiči, a vytáhněte hlavní korpus z upevňovací konzoly.



5. Pomocí mince odšroubujte vypouštěcí zátku.
Poznámka: Pokud se v zásobní nádrži stále nachází voda, výrobek nepřevracíte ani nenahýbejte.

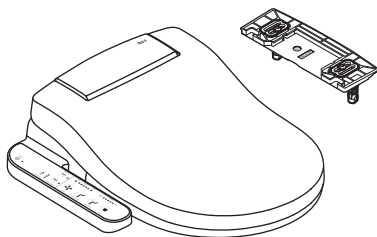


6. Vypustěte vodu ze zásobníku.



Poznámka

Dávejte pozor, aby vám sedátko neupadlo, příp. aby se nepoškrábalo. Vymontujte upevňovací konzolu i se šrouby a uložte ji společně se sedátkem.



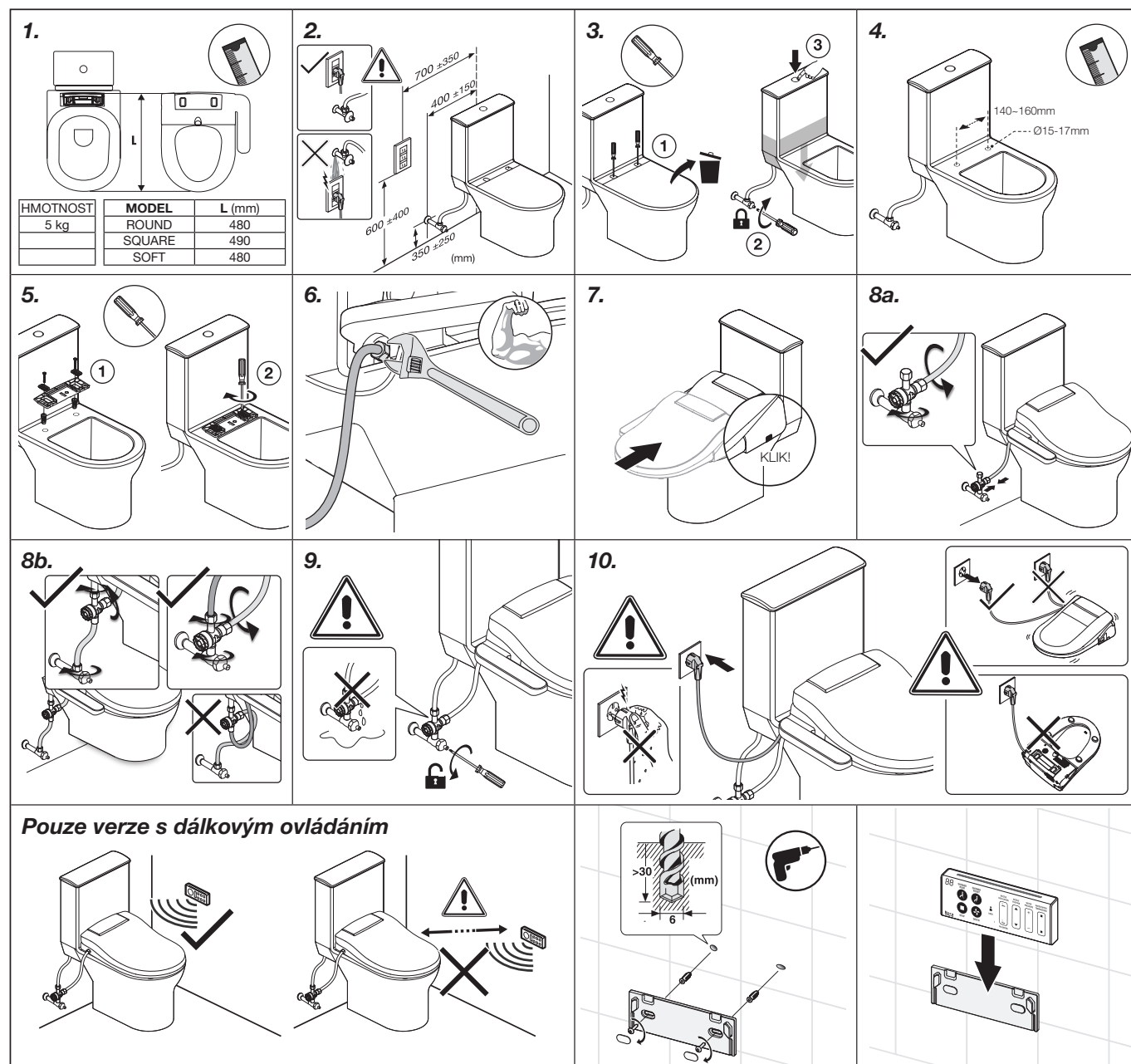
Pozor

1. Při montáži a demontáži výrobku nikdy nepoužívejte hrubou sílu.
2. Při bouřce odpojte sedátko od přívodu elektřiny.
3. V případě údržby domovních rozvodů vody odpojte hadici, dokud se voda v potrubí nevyčistí.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Výrobek nefunguje	1. Výrobek je odpojen / nefunguje napájení. 2. Nefunguje elektrické napájení. 3. Výrobek je vypnutý.	1. Připojte výrobek ke zdroji napájení. 2. Pomocí jiného spotřebiče (např. fénu) zkontrolujte, zda funguje napájení 220-240 VAC, 50/60 Hz. 3. Stiskněte tlačítko napájení (On/Off na bočním ovládání).
Nízký průtok nebo tlak vody	1. Ucpaný filtr 2. Zkroucená hadice 3. Ucpaná hlavice trysky	1. Vyčistěte vodní filtr (viz str. 9). 2. Narovnejte hadici. 3. Vyčistěte hlavici trysky (viz str. 9).
Funkce mytí nefunguje nebo voda nestříká	Nesprávná poloha uživatele na sedátku.	Sedněte si správným způsobem.
Výrobek se během použití vypíná.	1. Doba mytí přesáhla 5 minut. 2. Výpadek napájení.	1. Spusťte funkci mytí znovu. 2. Zkontrolujte napájení a/nebo vytáhněte kabel ze zásuvky, aby se výrobek opět inicializoval.
Voda je studená	Teplota ohřevu vody je nastavena na Off (vypnuto).	Nastavte znovu teplotu ohřevu vody (viz str. 7)
Vysoušení nefunguje	Vysoušení funguje pouze tehdy, pokud je sedátko aktivováno.	Usednutím na sedátko vysoušení spustíte.
Bliká kontrolka LED funkce mytí v režimu oscilace.	Málo vody v nádržce	1. Vyčistěte vodní filtr (viz str. 9). 2. Zkontrolujte, zda je dostatečný průtok a tlak na přívodu vody. 3. Odpojte výrobek od napájení, počkejte na 20 sekund a opět připojte.
Bliká kontrolka LED funkce mytí v režimu pulzujícího proudu.	Dochází k úniku vody (netěsnost).	1. Zkontrolujte, zda někde nevytéká voda. 2. Odpojte výrobek od napájení, počkejte na 20 sekund a opět připojte.
Bliká prostřední kontrolka LED funkce teploty.	Teplota vody z důvodu sníženého průtoku vody překračuje povolenou hodnotu.	1. Nastavte teplotu na OFF (Vyp.) a spusťte funkci mytí nebo funkci čištění trysky a postupně znovu nastavte teplotu pro adaptivní proces. 2. Odpojte výrobek od napájení, počkejte na 20 sekund a opět připojte.
Bliká kontrolka LED napájení.	Signalizace chyby senzoru vysoušení.	Odpojte výrobek od napájení, počkejte na 20 sekund a opět připojte.

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA



Prague Gallery

Technické poradenství
a služby zákazníkům

I.P.Pavlova 5
(vchod z Legerovy ulice)
120 00 Praha 2

HELP DESK
+420 296 337 701

prague.gallery@cz.laufen.com
www.praguegallery.cz

Servisní středisko

ETRUSCA s.r.o.

U Sádek 647
253 01 Hostivice

kontaktní osoba: Petr Štěpánek
tel.: +420 602 641 046

etrusca@etrusca.cz
www.etrusca.cz

LAUFEN CZ s.r.o.

V Tůních 3/1367
120 00 Praha 2

www.roca.cz